



Mga Bagyo at Matinding Pag-ulan

台風・大雨

Alamin ang mga impormasyon tungkol sa mga sakuna at kalamidad bilang paghahanda para sa mga bagyo at matinding pag-ulan. Importante ring alamin habang maaga ang mga binabahang lugar, mga lugar kung saan maaaring magkaroon ng landslide, at mga evacuation area na malapit sa tirahan, paaralan, o pinagtatrabahuhan.

台風や大雨に備えて、災害に関する情報を入手しましょう。

自宅や学校、勤務先などのまわりの水害や土砂災害が起こりやすい場所や避難場所を確認しておきましょう。

1 Mga kapanahunang kailangan ng lalong pag-iingat

Hunyo - Hulyo	Madalas ang pagbagsak ng ulan. Maaaring magkaroon ng landslide sa pagtindi ng pag-ulan.
Hulyo - Oktubre	Lumalakas ang ulan at hangin kapag papalapit na o kapag dumating na ang bagyo.
Agosto - Oktubre	Madalas ang pag-ulan at maaaring magkaroon ng matinding pag-ulan sa iba't ibang lugar.

1 注意が必要な季節

6~7月	梅雨の期間は雨がよく降り、大雨になると土砂災害が起きやすい。
7~10月	台風が接近・上陸すると雨や風が強まる。
8~10月	雨が多く、局地的に大雨が降ることがある。



2 Mga Bagyo at Matinding Pag-ulan

Matinding pag-ulan

Biglang nagbabago ang panahon at limitado ang pagbagsak ng matinding ulan sa isang maliit na lugar. Maaari ring magbaha sa mga kalsada. Kailangan ding mag-iingat sa kidlat.

Bagyo

Matindi ang paghangin at pag-ulan tuwing may bagyo. Ang malalakas na hangin ay maaaring magdulot ng paglipad ng mga bagay at pagbagsak ng mga puno at poste. Sa ganitong pagkakataon ay huwag lumabas at manatili sa loob ng isang ligtas na lugar.

2 大雨と台風

大雨

急に天気が変わって、狭い範囲で激しい雨が降る。道に水があふれることもある。雷にも気をつける。

台風

台風が上陸すると暴風や大雨となる。強風で物が飛んできたり、木や電柱が倒れることもある。外に出ずに安全な屋内で過ごす。



3 Mag-iingat tuwing may bagyo o matinding pag-ulan

- Alamin ang pinakabagong balita tungkol sa panahon.
- Huwag pumunta sa mga delikadong lugar tulad ng mga baybayin, ilog, bangin, o sapa.
- Mag-iingat sa mga baha at pagguho ng lupa.
- Tiyakin ang mga ligtas na ruta bago lumikas.
- Mag-iingat upang hindi mahulog sa manhole o kanal.
- Umuwi ng maaga upang hindi datnan ng pagtigil ng mga tren at bus.
- Maghanda ng mga pang-ilaw, pagkain, at inumin dahil maaaring mawalan ng kuryente at tubig.

3 台風・大雨のときに気をつけること

- 最新の気象情報を確認する。
- 海岸や川、崖や沢など、危険な場所には近づかない。
- 浸水、がけ崩れなどに気をつける。
- 安全なルートを確認して避難する。
マンホールや水路に落ちないように注意する。
- 電車やバスが止まることがあるので、早めに帰宅する。
- 電気や水道が止まる可能性があるため、ヘッドライトや食料を用意しておく。

Website ng Japan Meteorological Agency-impormasyon ukol sa mga kalamidad
気象庁災害情報WEBサイト WEB

Safety Tips Impormasyon sa mga kalamidad
Safety Tips 災害情報 IOS Android

NHK WORLD JAPAN NHK WORLD-JAPAN IOS Android

4 Pag-alam ng antas ng panganib 危険の程度を知る

Antas ng Alerto 警戒レベル Impormasyon ng Panahon 気象情報	Impormasyon ng Paglikas 避難情報	Pagkilos ng mga residente 住民の行動
5  Mangyayaring kalamidad / Malamang na dumating 災害発生・切迫	Emerhensiyang pagtiyak sa kaligtasan 緊急安全確保	Mapanganib sa buhay! Kaagad na tiyakin ang kaligtasan 命の危険！直ちに安全確保

Sa antas na alerto 4 ay kinakailangan na ang lumikas 警戒レベル4までに必ず避難

4  Mataas ang pangamba na may kalamidad 災害のおそれ高い	Utos na lumikas 避難指示	Lumikas ang lahat mula sa mapanganib na lugar 危険な場所から全員避難
3  Mayroong pangamba na may kalamidad 災害のおそれあり	Lumikas ang mga matatanda at iba pa 高齢者等避難	Lumikas ang mga matatanda at iba pa mula sa mapanganib na lugar 危険な場所から高齢者等は避難
2  Lumalala ang kondisyon ng panahon 気象状況悪化	Malakas ng ulan / Baha / Babala sa pagtaas ng alon dahil sa daluyong ng bagyo 大雨・洪水・高潮注意報	Ikumpirma ang sariling pagkilos sa paglikas 自らの避難行動を確認
1  May pangambang lumala ang kondisyon ng panahon 気象状況悪化の恐れ	Maaga pang babalang impormasyon 早期注意情報	Pagpapabuti ng kahandaan para sa mga kalamidad 災害への心構えを高める

Punto

- Huwag nag maghintay na ianunsyo pa ang antas na alerto 5. Nasa mapanganib sa buhay na sitwasyon kung hindi makakalikas ng ligtas.
- Kapag may “Utos na Lumikas” sa antas na alerto 4 ay lumikas ang lahat mula sa mapanganib na lugar!

i-tsek natin!

- Impormasyon sa Iba’t-Ibang Wika sa Oras ng Kalamidad “Paano ang Paglikas”
 - Nakapaghanda na para sa isang kalamidad
 - Handy Note Para sa Kalamidad
- www.kifjp.org/shuppan/multi

<ポイント>

- 警戒レベル5の発令を待ってはいけません。安全な避難ができず、命が危険な状況です
- 警戒レベル4の「避難指示」で危険な場所から全員避難しましょう！

<チェックしよう!>

- 災害時多言語情報「避難のしかた」
 - 災害への備えは大丈夫
 - 災害のときの便利ノート
- www.kifjp.org/shuppan/multi

KIF多言語資料



Dokumento sa iba’t-ibang wika ng KIF

Multilingual Support Center Kanagawa

多言語支援センターかながわ

tel: 045-316-2770/email: kmlc@kifjp.org



発行  公益財団法人 かながわ国際交流財団
Sa publikasyon ng: Kanagawa International Foundation

www.kifjp.org